

# 幸福巷子里 美好玉林东

Happiness "In the Alley" Wonderful East Yulin

成都市武侯区玉林街道玉林东路社区 — 杨金惠

Yang Jinhui, Yulin East Road Community, Yulin Sub-district, Wuhou District, Chengdu





# YULIN

## 基本情况Basic information

辖区面积0.32平方公里，常住居民18000余人、辖三街四路五巷，老旧院落/小区51个。

It covers an area of 0.32 square kilometers, has more than 18,000 permanent residents, governs three streets, four roads and five alleys, and 51 old compounds /residential communities.

## 面临的问题Existing problems

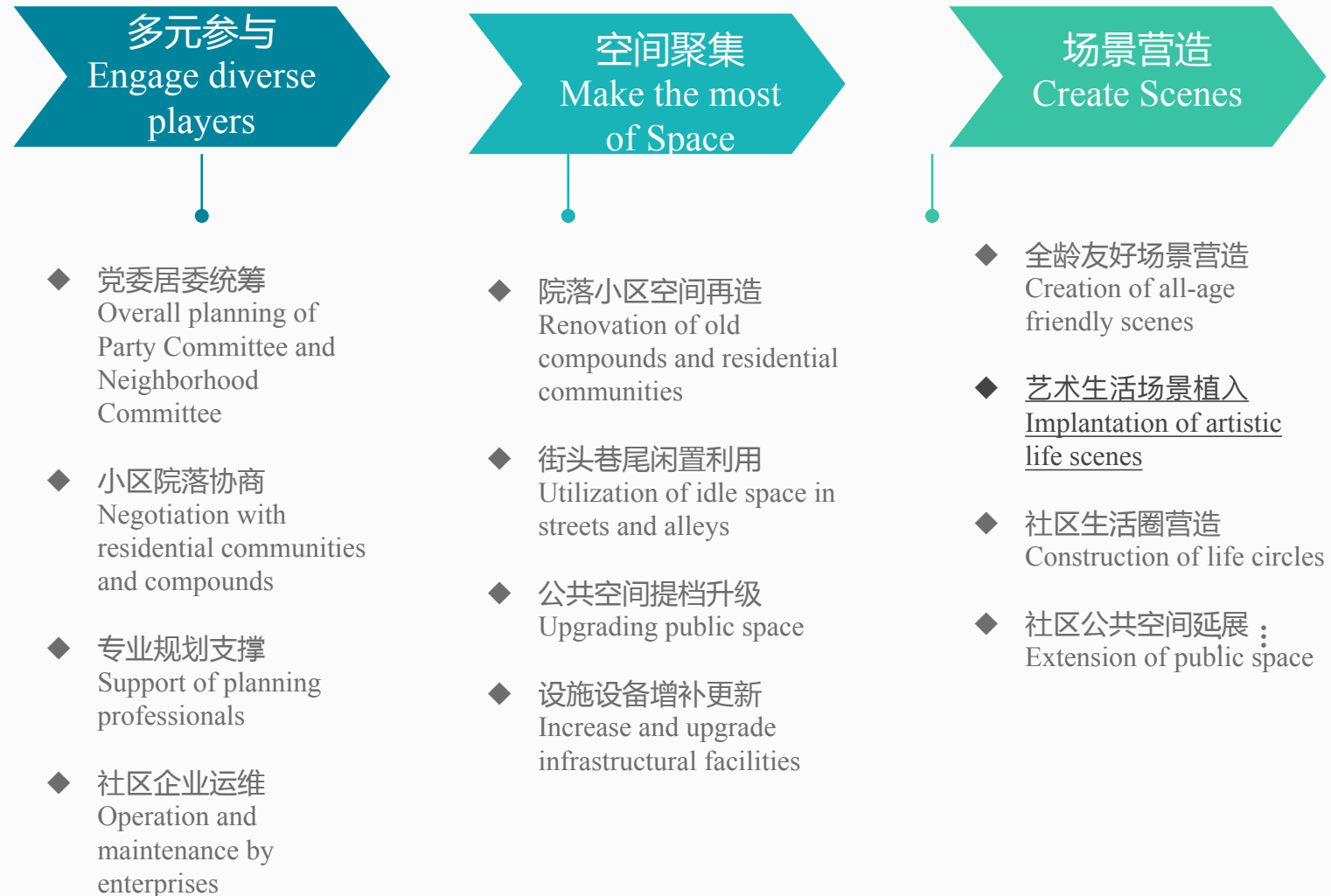
- 1 人口密度高  
High population density
- 2 公共空间不足  
Insufficient public space
- 3 设施设备陈旧  
Obsolete facilities and equipment

## 社区资源Community Resources



# 社区微更新整体思路

## The overall ideas of community micro renewal



The logic of community micro renewal

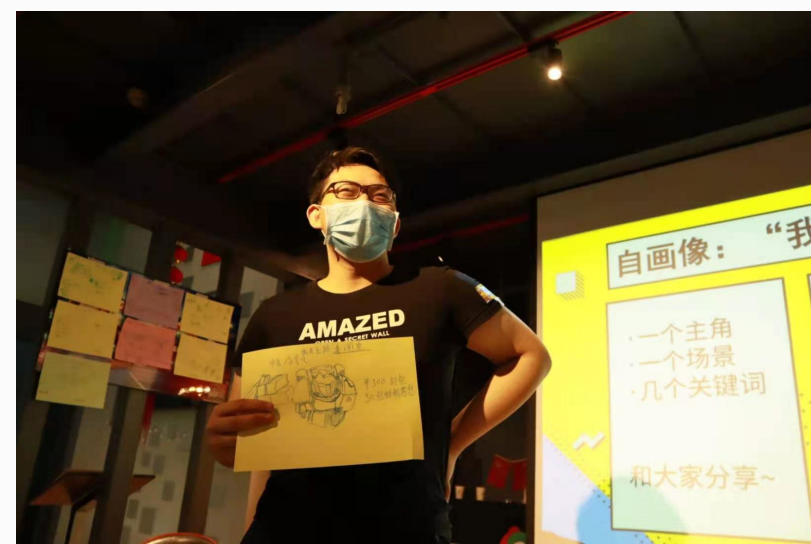




# 玉林日常生活自画像---“我在玉林。。。。。”

## Self-portrait of daily life in Yulin -- "I'm in Yulin..." .....

metropolis ● CHENGDU



回到日常  
Back to daily life

找到美好  
Find beauty

回到空间  
Back to space



找到方向  
Find the direction

回到生活  
Back to life

找到理想  
Find ideals



## 居民过程参与 Citizen participation

01/

共商协作参与  
participation in consultation and  
collaboration



02 /

规划设计参与  
participation in planning and design



03/

功能定位参与  
participation in functional positioning

04/

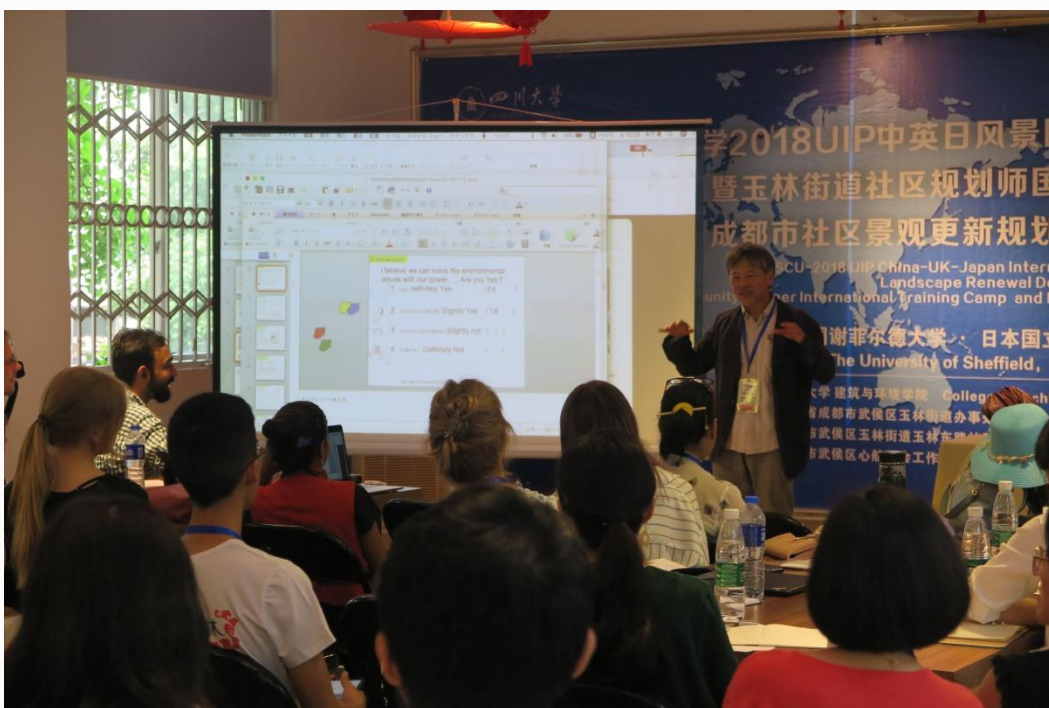
使用活化参与  
Participation in the operation



1	2
3	2
3 4	4







来自英国谢菲尔德大学和  
日本千叶大学的  
规划实训

Planning  
training by  
Sheffield  
University in  
the UK and  
Chiba  
University in  
Japan





# 社区微更新中的儿童参与

Children's participation in community  
micro renewal



## “巷子里”项目背景

### Background of the project “In the Alley”

“巷子里”坐落在玉林三巷玉林东路社区党群服务中心大楼背后，约150平方米，临街闲置空间。一条小巷安静穿过，对面有玉东社区群团工作站、睦林科普园、心理健康辅导站、助老理发屋等居民活动空间，旁边还有个社区公共小广场。

“In the Alley” is located behind the Yulin East Road Community Party-masses Service Center Building, Yulin Third Alley, with an area of about 150 square meters, in the idle space facing the street. An alley passes through quietly. There are residents' activity spaces such as Yudong Community Group Workstation, Mulin Popular Science Park, Mental Health Counseling Station, Elderly Barber House and a small public square next to it.

通过社区调研发现，玉林东路社区的250名残疾人构成主要是肢体残疾和情绪障碍残疾较多，他们平时很少走出家门参与社区互动和社交，社区一直缺少一处位于一楼的残友好空间。Through the survey, it is found that the 250 people with disabilities in Yulin East Road Community mainly have physical disabilities and emotional disabilities. They rarely go out to participate in interaction and social contacting. The community has always lacked a disability friendly space on the first floor.





# “巷子里”微更新理念

## Micro renewal concept of “In the Alley”

基于残障友好的全人友好空间  
Universal friendly space based on disability friendly

残障友好——无障碍元素多维度体现  
Disability friendly ----- multi-dimensional embodiment of barrier free elements

场景实践——商业性与社会性的平衡  
Practice ----- balance between commerciality and sociality

场景体验——美学、交流与孵化窗口  
Experience ----- window of aesthetics, communication and incubation

街区融合——把街区还给居民的日常  
Integration ---- returning the block to the daily life of residents

残障友好  
Disability  
friendly

共享厨房  
Shared  
kitchen

艺术展览  
Arts  
exhibition

社群交往  
Communic  
ation

街区场景  
Block scene





# ”巷子里“ 可持续运行机制

## Sustainable operation mechanism of “In the Alley”

多主体投入、运营策略兼顾社区公共空间的社会性和市场性，实施“社会化”和“市场化”两化并行的运营计划及社群培育。

With multi-party investment and operation strategy, together with the sociality and marketability of the community public space, the "socialized" and "market-based" operation plan and community groups' cultivation are implemented.

### 1. 艺术创意空间及小型展览会空间

1. Art creative space and small exhibition space

### 2. 社区独立小店经营快闪

2. Flash of independent stores

### 3. 文创周边创作与市集

3. Creation and market related to culture

### 4. 咖啡轻食邻里空间

4. Coffee & light food neighborhood space

### 5. 核心社团活动培养

5. Cultivation of core community group activities

### 6. 聚焦残友好的社会服务

6. Attention to disability friendly social services







## 艺术生活场景植入 Implantation of artistic life scenes

### 街头艺术 Street Arts

以院落内废弃物品为材料，  
制作环保主题艺术小展街头  
Take the waste materials  
in the compound as  
materials to make a  
small-scale street art  
exhibition under the  
theme of environmental  
protection

### 球你快跑（俞成睿） Run fast with the ball (Yu Chengrui)

将自行车与球类运动相结合  
双人协作装置  
2-person cooperation  
device combining bicycle  
and ball games

### 你好小时候 Hello, my childhood 玉东园跳格子 Yudongyuan jump grid 运动场景呈现 Presentation of sports scenes





# 社区生活圈营造

## Creation of community life circles



玉林生活集市  
Yulin Life Market



玉林故事  
Yulin Story



玉林生活小志  
Yulin Life Notes



玉林席地而坐音乐会  
Yulin Ground-Sitting Concert



# 社区空间与场景延展 ( 交往与互动 )

## Extension of space and scenes (communication and interaction)



# 特色创新性 Innovations

- 1、美学营造街区生活场景。结合玉林独特的巷子文化，建设了一个具有街区生活场景的社区美空间，引发多方关注和共鸣。  
1. It creates the life scene of the block aesthetically. It has built a beautiful space with street life scenes in combination with Yulin's unique alley culture, which has attracted much attention and resonance.
- 2、关注残疾弱势人群的声音，用残障友好元素营造全人友好的社区氛围。  
It pays attention to the voices of vulnerable people with disabilities and creates a friendly atmosphere for all people featuring disability friendly elements.
- 3、专业赋能与在地资源活化相结合。通过专业合作、部门资源对接、在地商业发动、社会服务衔接等多角度整合资源，体现了共建共治共享的基层治理理念。  
Professional empowerment is combined with the activation of local resources. Through the integration of resources, such as professional cooperation, departmental resource connection, the launch of local businesses and social service connection, it reflects the grass-roots governance concept of joint contribution, joint governance and shared benefits.
- 4、将公共空间使用的社会化与运营市场化相结合，深度运营社区。在功能设计上有轻食消费、艺术展览、社区零售、公益互动等公益与商业相互促进的互动，迈出了社区商业与社区公益互为转换的新尝试，极具可持续性。  
It combines the socialization of public space with the market-oriented operation to make the community run fully. In terms of functional design, there are interactions between public welfare and commerce, such as light food consumption, art exhibition, community retail and public welfare interaction, which have taken a new attempt to switch between community commerce and community public welfare, and have been highly sustainable.

# 获奖情况

## Awards

### 巷子里 In the alley 获得GOOD DESIGN AWARD 2020 Be awarded the GOOD DESIGN AWARD 2020

获奖评语

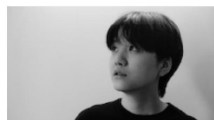
Award comments

**Outline** Yulin Alley is planned, designed and operated by Yiiie Co.,Ltd. It's a community center that is trying to create an environment of freedom and equality that suiting all. More people with disabilities will be encouraged to come and more people can do more exploration attempts. We truly hope that everyone in Yulin Alley can get a little more than they expect and enjoy a good moment of life.

**Producer** Yiiie Co., Ltd, Chengdu Yulin East Road Community

**Director** Yiiie Co., Ltd

**Designer** Nhoow Architects (Yiiie Co., Ltd)



**Already in service/use** 2020/5/8

## GOOD DESIGN AWARD

About GDA Online Gallery Participation Promotions Archives

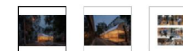
JP EN 中 ( 简 / 繁 ) 联系 7F

2020 授予年份 特别奖 显示详细搜索

Q

GOOD DESIGN AWARD

Previous page Back to List



サイト

Previous page Back to List

**Award-winning item** Community Center [Yulin Alley]  
**Business Owner** Chengdu Yulin East Road Community  
**Category** Construction/space design for public facility  
**Company** Yiiie Co.,Ltd (China)  
**Award Number** 20G171109  
**Outline of Good Design** [Outline of Good Design Award winners 2020](#)  
**Award winners**





# 巷子里 “青年创享街区” “Youth Creation and Enjoyment Block” in the alley

结合“一环路市井生活圈”玉林东路特色街区建设，聚焦青春潮流与社区共享，以玉林巷子文化为纽带，营造“一馆一园一巷一坊”的青年友好聚活空间场景。

Combining with the construction of Yulin East Road characteristic block of "First Ring Road Civil Life Circle", focusing on the stylish trend and sharing, and taking Yulin alley culture as the link, it created a youth friendly living space of "one museum, one garden, one alley and one square".

1. 优化党群服务中心形态，传承玉林记忆打造玉林生活博物馆；

1. Optimize the form of Party-masses Service Center, inherit Yulin memory and build Yulin Life Museum;

2. 提档升级社区舞台和社区花园，设置开放性的休闲娱乐功能，持续开展“席地而坐音乐节”“玉东大庙会”“天府社区游”的文化品牌项目，打造形态优美、环境宜人的公共空间；

2. Upgrade the community stage and community garden, set up open leisure and rest functions, continue to carry out the cultural brand projects of "Ground-sitting Music Concert", "Yudong Temple Fair" and "Tianfu Community Tour", and create a public space with exquisite appearance and pleasant environment;

3. 升级社区长寿食坊，融合西餐、茶饮文化，打造全龄友好、全时开放的社区共享厨房；

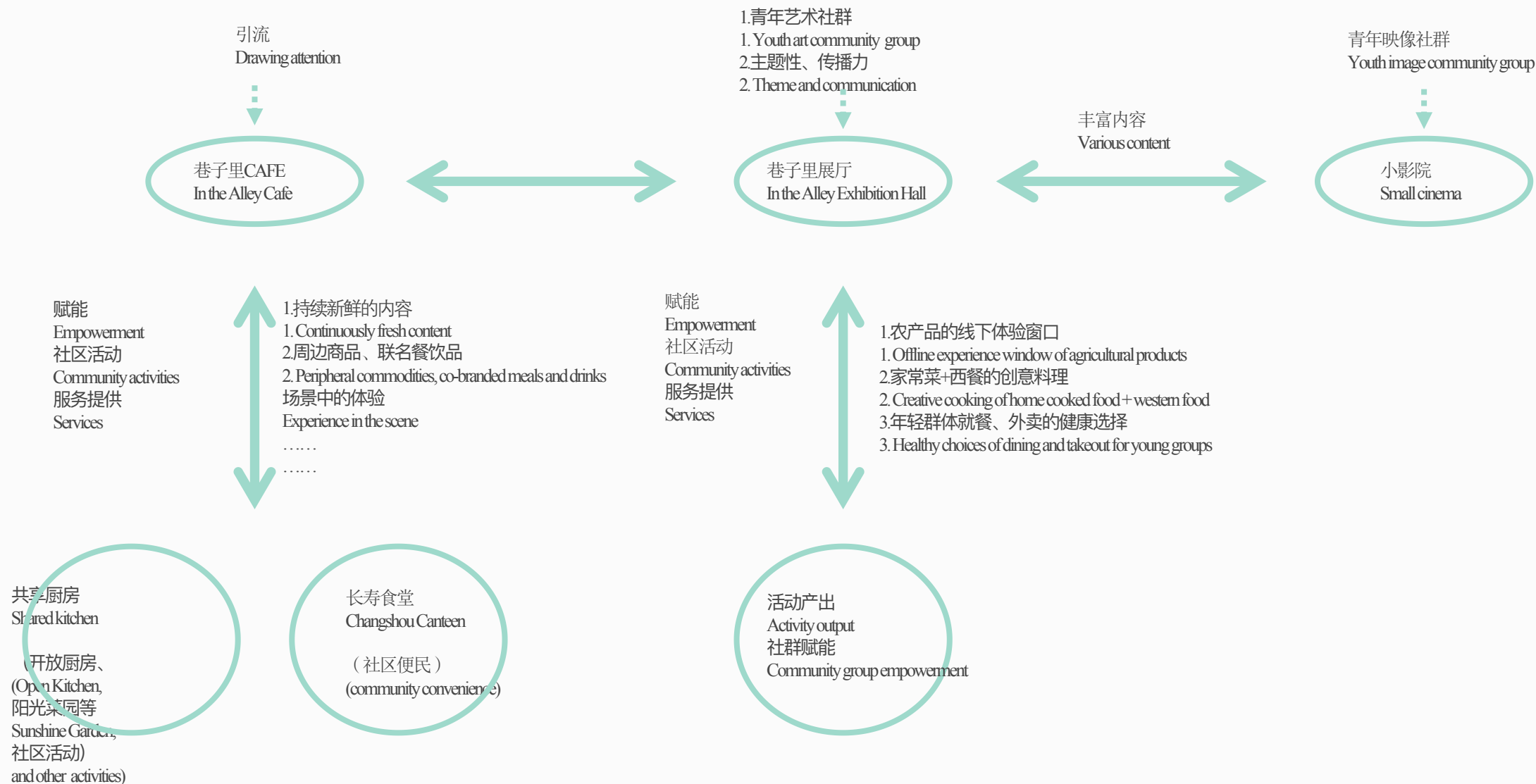
3. Upgrade the Changshou Food Workshop, integrate western food and tea culture, and create a friendly and 24-hour shared kitchen for all ages;

4. 调整社区9间门面房的业态和功能，引入青年超市、独立放映室等便民商业元素，构建社区商业栅格网络，与“巷子里”社区美空间相互辉映，引导更多的青年人群走进社区，注入青春动能，焕发新生活力。

4. Adjust the business format and functions of 9 front rooms in the community, introduce convenient commercial elements such as youth supermarket and independent screening room, build a commercial grid network, echo the beautiful space of "In the Alley", guide more young people into the community, inject youth energy and boost new vitality.

# “巷子里” 新定位与业态分析

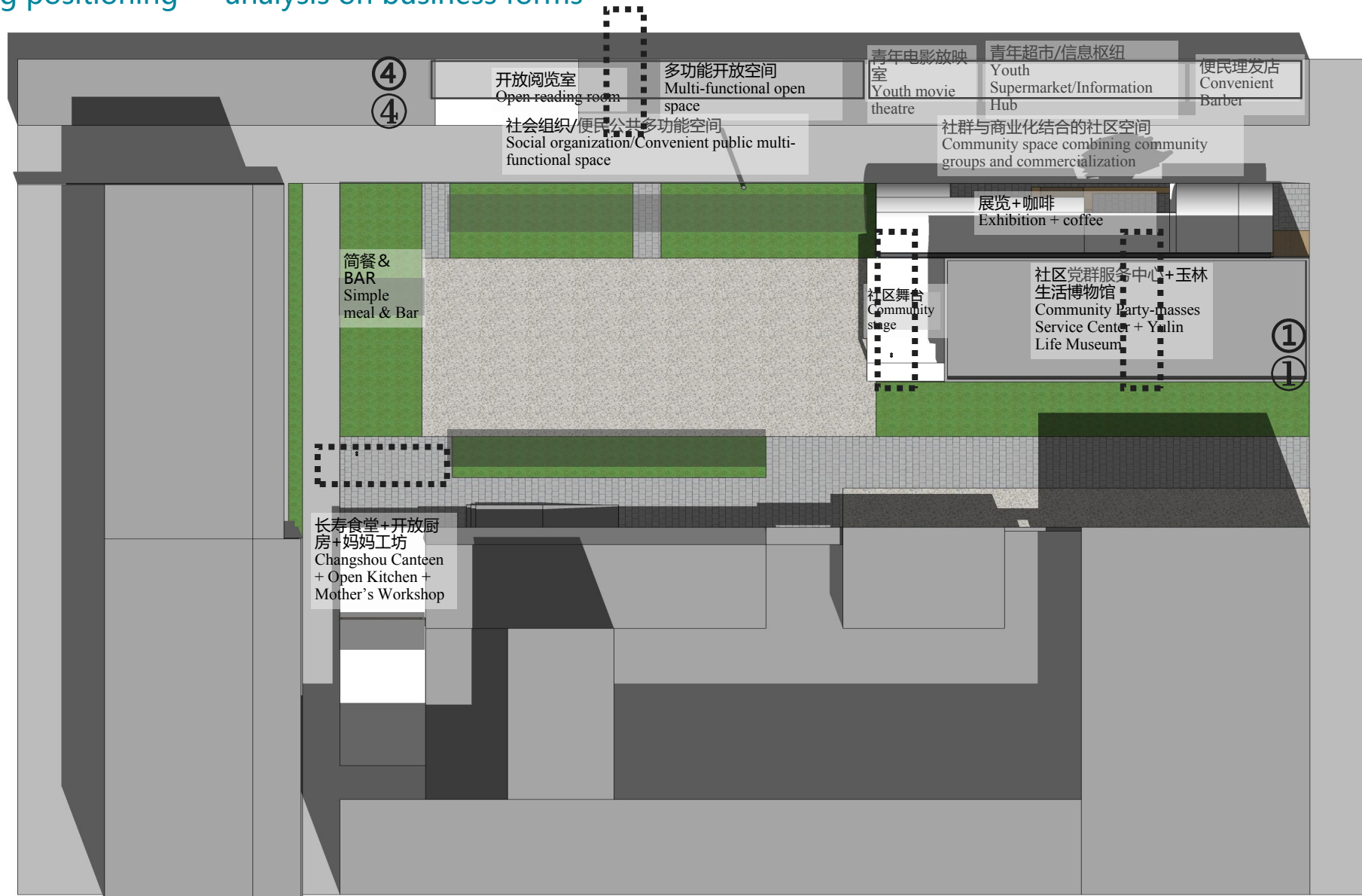
## Analysis of the new positioning and business format of “In the Alley”





# 策划定位—业态分析

## Planning positioning — analysis on business forms





每个人都拥有美好生活

Everyone deserves a good life

每个人  
都拥有美好生活。

社区如同生长在其间的植物, 需要日常的维护与照料。

Communities are like plants that need daily maintenance and care.

希望我们现在播种下的想法, 能在今后的社区微更新与关怀下,  
在日常的生活中, 缓慢而又充满力量地生长。

I hope the ideas we sow now can grow slowly and vigorously in our daily life under the micro renewal  
and care of the community in the future.